

## Letra/tradução da música

### **Money, Money**

Liza Minnelli

[emcee]

Money makes the world go around  
The world go around  
The world go around  
Money makes the world go around  
It makes the world go 'round.

A mark, a yen, a buck, or a pound  
A buck or a pound  
A buck or a pound  
Is all that makes the world go around,  
That clinking clanking sound  
Can make the world go 'round.

[girls]

Money money money money money  
money  
Money money money money money  
money  
Money money money money money  
money  
Money money

[emcee]

If you happen  
To be rich,

[girls]

.....ooooh

[emcee]

And you feel like a  
Night's entertainment,

[girls]

...money

[emcee]

You can pay for a  
Gay escapade.

[girls]

Money money  
Money money  
Money money  
Money money

[emcee]

If you happen to  
To be rich,

### **Dinheiro dinheiro**

Liza Minnelli

[emcee]

Dinheiro faz o mundo girar  
O mundo anda por aí  
O mundo anda por aí  
Dinheiro faz o mundo girar  
Isso faz o mundo girar.

Uma marca, um iene, um dinheirinho ou  
um quilo  
Um dinheirinho ou um quilo  
Um dinheirinho ou um quilo  
É tudo o que faz o mundo girar  
Esse som tilintando clinking  
Pode fazer o mundo girar.

[meninas]

Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro

[emcee]

Se você acontecer

Ser rico,

[meninas]

..... ooooo

[emcee]

E você se sente como um  
Entretenimento noturno,

[meninas]

...dinheiro

[emcee]

Você pode pagar por um  
Escapada gay.

[meninas]

Dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro

[emcee]

Se você acontecer

[girls]  
 .....ooooh  
 [emcee]  
 And alone, and you  
 Need a companion  
 [girls]  
 ...money  
 [emcee]  
 You can ring-ting-  
 A-ling for the maid.  
 [emcee]  
 If you happen  
 To be rich  
 [girls]  
 .....ooooh  
 [emcee]  
 And you find you are  
 Left by your lover,  
 [girls]  
 ...money  
 [emcee]  
 Though you moan  
 And you groan  
 Quite a lot,  
 [girls]  
 Money money  
 Money money  
 Money money  
 Money money  
 [emcee]  
 You can take it  
 On the chin,  
 [girls]  
 .....ooooh  
 [emcee]  
 Call a cab,  
 And begin  
 [girls]  
 ...money  
 [emcee]  
 To recover  
 On your fourteen-  
 Carat yacht.  
  
 [emcee]  
 Money makes the world go around,  
 The world go around,  
 The world go around,  
 Money makes the world go around,  
 Of that we can be sure.

Ser rico,  
 [meninas]  
 ..... oooooh  
 [emcee]  
 E sozinho e você  
 Precisa de um companheiro  
 [meninas]  
 ...dinheiro  
 [emcee]  
 Você pode tocar  
 A-ling para a empregada.  
 [emcee]  
 Se você acontecer  
 Ser rico  
 [meninas]  
 ..... oooooh  
 [emcee]  
 E você acha que é  
 Deixado pelo seu amante  
 [meninas]  
 ...dinheiro  
 [emcee]  
 Embora você lamente  
 E você geme  
 Bastante,  
 [meninas]  
 Dinheiro dinheiro  
 Dinheiro dinheiro  
 Dinheiro dinheiro  
 Dinheiro dinheiro  
 [emcee]  
 Você pode levá-lo  
 No queixo,  
 [meninas]  
 ..... oooooh  
 [emcee]  
 Chame um táxi,  
 E começar  
 [meninas]  
 ...dinheiro  
 [emcee]  
 Recuperar  
 Em seus quatorze  
 late de quilates.  
  
 [emcee]  
 Dinheiro faz o mundo girar,  
 O mundo anda por aí  
 O mundo anda por aí  
 Dinheiro faz o mundo girar,

(...) on being poor.

[all]

Money money money-  
Money money money  
Money money money-  
Money money money  
Money money money money money  
money  
Money money money money money  
money  
Money money money money money  
money

[dance break]

[emcee and girls (in canon)]

If you haven't any coal in the stove  
And you freeze in the winter  
And you curse on the wind  
At your fate  
When you haven't any shoes  
On your feet  
And your coat's thin as paper  
And you look thirty pounds  
Underweight.  
When you go to get a word of advice  
From the fat little pastor  
He will tell you to love evermore.  
But when hunger comes a rap,  
Rat-a-tat, rat-a-tat at the window...

[girls]

At the window...

[emcee (spoken)]

Who's there?

[girls (spoken)]

Hunger!

[emcee (spoken)]

Ooh, hunger!

See how love flies out the door...

For

[emcee]

Money makes  
The world...

De que podemos ter certeza.

(...) por ser pobre.

[todos]

Dinheiro dinheiro dinheiro-  
Dinheiro dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro-  
Dinheiro dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro

[dance break]

[emcee e meninas (em canon)]

Se você não tem carvão no fogão  
E você congela no inverno  
E você amaldiçoa no vento  
No seu destino  
Quando você não tem sapatos  
De pé  
E seu casaco é fino como papel  
E você parece trinta libras  
Abaixo do peso.  
Quando você vai ter uma palavra de  
conselho  
Do pequeno pastor gordo  
Ele dirá para você amar para sempre.  
Mas quando a fome vem um rap,  
Rato-um-tat, rat-a-tat na janela ...

[meninas]

Na janela...

[emcee (falado)]

Quem está aí?

[garotas (faladas)]

Fome!

[emcee (falado)]

Ooh, fome!

Veja como o amor voa pela porta ...

Para

[emcee]

[girls]  
...go around  
[emcee]  
The world...  
[girls]  
...go around  
[emcee]  
The world...  
[girls]  
...go around  
[emcee]  
Money makes the  
... go around  
[girls]  
...go around

That clinking  
Clanking sound of  
Money money money money money  
money  
Money money money money money  
money

[emcee]  
Get a little,  
[girls]  
Money money  
[emcee]  
Get a little,  
[girls]  
Money money  
[emcee]  
Money money  
[girls]  
Money money  
[emcee]  
Money money  
[girls]  
Money money

[emcee]  
Mark, a yen, a buck  
[girls]  
Get a little  
[emcee]  
Or a pound  
[girls]  
Get a little  
[emcee]  
That clinking clanking

Dinheiro faz  
O mundo...  
[meninas]  
... dar a volta  
[emcee]  
O mundo...  
[meninas]  
... dar a volta  
[emcee]  
O mundo...  
[meninas]  
... dar a volta  
[emcee]  
O dinheiro faz o  
... dar a volta  
[meninas]  
... dar a volta

Que tinindo  
Som estridente de  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro

[emcee]  
Fique um pouco  
[meninas]  
Dinheiro dinheiro  
[emcee]  
Fique um pouco  
[meninas]  
Dinheiro dinheiro  
[emcee]  
Dinheiro dinheiro  
[meninas]  
Dinheiro dinheiro  
[emcee]  
Dinheiro dinheiro  
[meninas]  
Dinheiro dinheiro

[emcee]  
Mark, um iene, um fanfarrão  
[meninas]  
Fique um pouco  
[emcee]  
Ou um quilo  
[meninas]  
Fique um pouco

[girls]  
Get a little  
Get a little

[emcee]  
Clinking sound

[girls]  
Money money  
Money money...

[emcee]  
Is all that makes  
The world go 'round

[girls]  
Money money  
Money money  
It makes the world go round!

[emcee]  
Que tilintando clanking  
[meninas]  
Fique um pouco  
Fique um pouco

[emcee]  
Som tinindo

[meninas]  
Dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro...

[emcee]  
É tudo o que faz  
O mundo anda por aí

[meninas]  
Dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro  
Isso faz o mundo girar!